

امور تحریر یہ ایچون فؤاد بکہ
وامور اداره ایچون آرتین افندی یہ
مراجعت اولنور.



مسلکمزہ موافق آثار قبول اولنور.
درج اولنمایان اوراق اعادہ اولنماز.

معارف

اداره خانہ سی باب عالی جادہ سندہ
۵۲ نومبر ولی « شرکت مرتبہ »
طبعہ سیدر.



استانبول ایچون سنہ لکی مطبعہ دن
آلنق شرطیلہ ۴۰ ظشرہ لره پوستہ
اجرتیلہ برابر ۶۰ غروشدر.

نسخہ سی ۱ غروش پنجشنبه کونلری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزتہ در نسخہ سی ۱ غروش

نه اولوزدى بوظفله سوزلرېمك
ممكن اولسه يدى شيدى افهامى!

بيلسه لېكن حقايق دهري
اوله مازدى بوكون شو آرامى.

اويويور طاتنى طاتلى ياووروجم
بركوزل قوش كه مهيدر دامى!

كوزلى ماوى، چهره سى پنه،
صاحي قومرالج، طومبول اندامى.

آه يارب! مېر ايله شونى
كامياب ايت صفاي نا كامى!

ياشاسون، كورمه سون بنم كې او
نېكت طالع سېفامى.

تام تاريخى ملهم اولدى بكا:
مژده طوغدى سليم الهامى!

۱۳۱۲

اسماعيل صفا

معلومات

وعد على اديانه كزده طولاي اميردارانه
شكرار امير.

﴿قطعه﴾

كوروب اوئوب سېهرنك ايچنده جانانى،
ديدم كه بخت سياهم نه خوش وجود آلمش!
دكل، دكل، شب وصلت تجسم ايلركن
كورنجه حال پريشانى طونوب قالمش!

محمد فكرت

﴿محبت شاعرانه﴾

حياه رغبت ايدرسه سنك يوزكدندر؛
بو دامگاهه سنك صاچركله مربوطم!
فلكه نور كوررسه سنك كوزكدندر؛
محبته كله شو زندان غمده مضبوطم!

بقاي عشقى كاهى تأمل ايلرده،
ديرم: فسا بوله ماز كائنات باقيدر!
سنكله قاتلانيرم بن بو چاره سز درده؛
ديرم او شوق ايله ختى: حيات باقيدر!

باقوب جمال كه بردم يو منجه كوزلرمى،
شهابلر اوچوشور منظر سياهمده.
ياقار فروغ نكاهك ظلام اخترمى؛
يوزك كونشله من آچار پيش انباهمده!

معيشتك اوتقا ضاى جانك دازندن
قاچار امين اولورم آشيان عصمتكه؛
بخار نشئه غرق اولق احترازندن،
ملال يوكسله من آسمان عصمتكه!

كل، اى نديمه جان و جان و وجدانم!
كوكل شو دم ينه محتاج التفاتكدر.
اى آفتاب صباحت! فضاي عرفانم
هميشه تشنه شوق تجلياتكدر!

الك المده، صاچك تارومار سينه مده؛
كوزم كوزكده؛ لېم لعل كافشانكه...
قيلاز بو حال ايله عمرم قرار سينه مده؛
كلير تزلزله روحم سر نيانكه!

محمد فكرت

﴿غزل﴾

صورمه بنم حال پريشانى،
سويليمم كيسيه وجدانى!

ياره ليور تير الم متصل
دام وجوده طوتولان جانى!

اشك يتيمانه حسرتكشم:
آتش محنت ياقور قائمى.

آه غريبانه مك انصافى يوق
سويليور ماتم پنهانى!

قصر ايديلير نامتناهى، اكر
طوپلايه بيلسم غم ازمانى.

مرحمتك كنديكك اولسون، ديرم
كورسهم اكر سوكيلى جانانى!

ع. نادر

بر تصوير آلتنه

طاياش برالى كل يوزينه؛
چشم مخورى پياي باقور.

اونه دهشتلى، حرارتلى نكاه؛
مطلقا باقدينى شئي ياقور.

يا بر آفدېر او يا خود برماه؛
ايليشه يدمده يانه يدم كوزينه!

كسب ايدردم اوزمان تازه حيات!

§

سينه عصمتى كلر كې صاف؛

اكا، توز قوندره من برذى قم!

دينسه لايق اكا ورد شفاف؛

اوقدر نشئه نما وخرم...

سكا دوشدكه نكه پر الطاف؛

درلو افكار ايله كوكل ملهم

بوله ماز هيچ برى صورت، هيات!

على صوفى